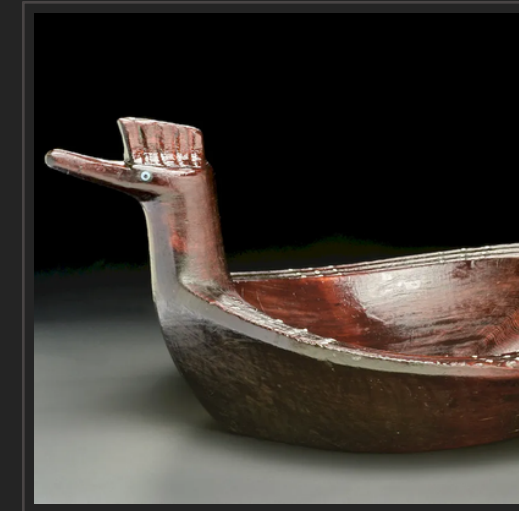


2023 CHUGACHMIUT CALENDAR





“Hoop rattles were used by dancers and shamans during ceremonial celebrations.

The hoop rattles were traditionally made with many puffin beaks and dancers would shake them to the drum beat like a tambourine.”

– Darrel Olsen,
Cordova

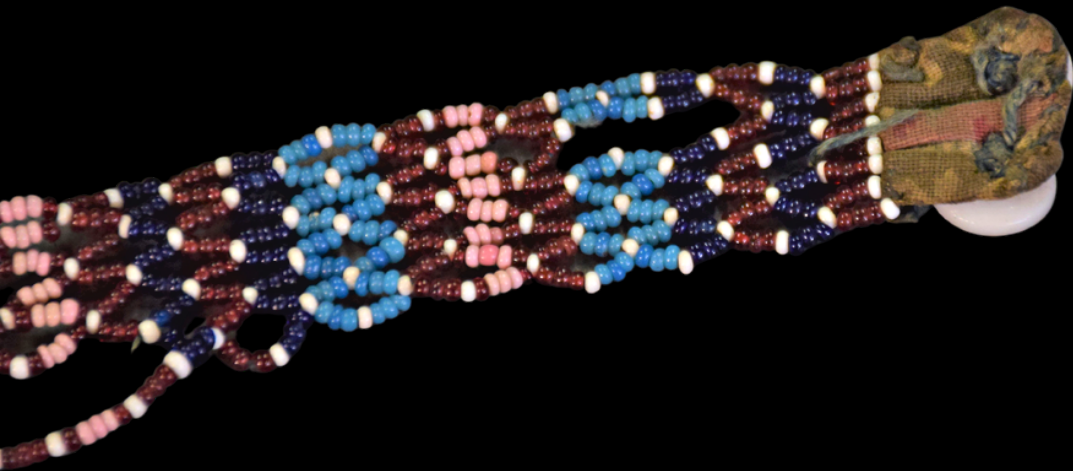
XahLg

Rattle | Eyak

CUQLLIRPAAQ TANQIK / ALASISTUAM TANQIA (JANUARY)

LOWER COOK INLET / PRINCE WILLIAM SOUND

Aga'uneq Sunday	Pekneq Monday	Aipi'in Tuesday	Pingay'in Wednesday	Staami'in Thursday	Tallimi'in Friday	Maqineq Saturday
Nuikuutaq / New Year's Day						Alasistuaq / Orthodox Christmas
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	Nuikuutaq / Orthodox New Year
15	Martin Luther King Jr.- rem Erneraa / Martin Luther King Jr Day	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	1	2	3	4



"If you've done [art] yourself, you're happy that you've accomplished something that's a part of your culture. Maybe you weren't raised with it, but you still recognize that it's a part of you. So I think art and beading is just a fantastic way to spend your time."

- Virginia Lacy, Cordova



Qupugnguaq (PWS)

Qupusnguaq (LCI)

Bracelet | Sugpiaq



NANILNGUQ TANQIK / NANILNGUAQ TANQIK (FEBRUARY)

LOWER COOK INLET / PRINCE WILLIAM SOUND

Aga'uneq Sunday	Pekneq Monday	Aipi'in Tuesday	Pingay'in Wednesday	Staami'in Thursday	Tallimi'in Friday	Maqineq Saturday
29	30	31	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	Valentine's Day	15	Elizabeth Peratrovich Day	17	18
19	Presidentam Erneraa / President's Day	21	22	23	24	25
26	27	28	1	2	3	4

Pisurtet (*Hunters*)

Atlatl | Sugpiaq



"I grew up on nothing but subsistence. Nothing else... Subsistence went far away to keep me alive."

-Andy Selanoff, Chenega

ICIWALLAQ TANQIK / ICUWALAQ TANQIK (MARCH)

LOWER COOK INLET / PRINCE WILLIAM SOUND

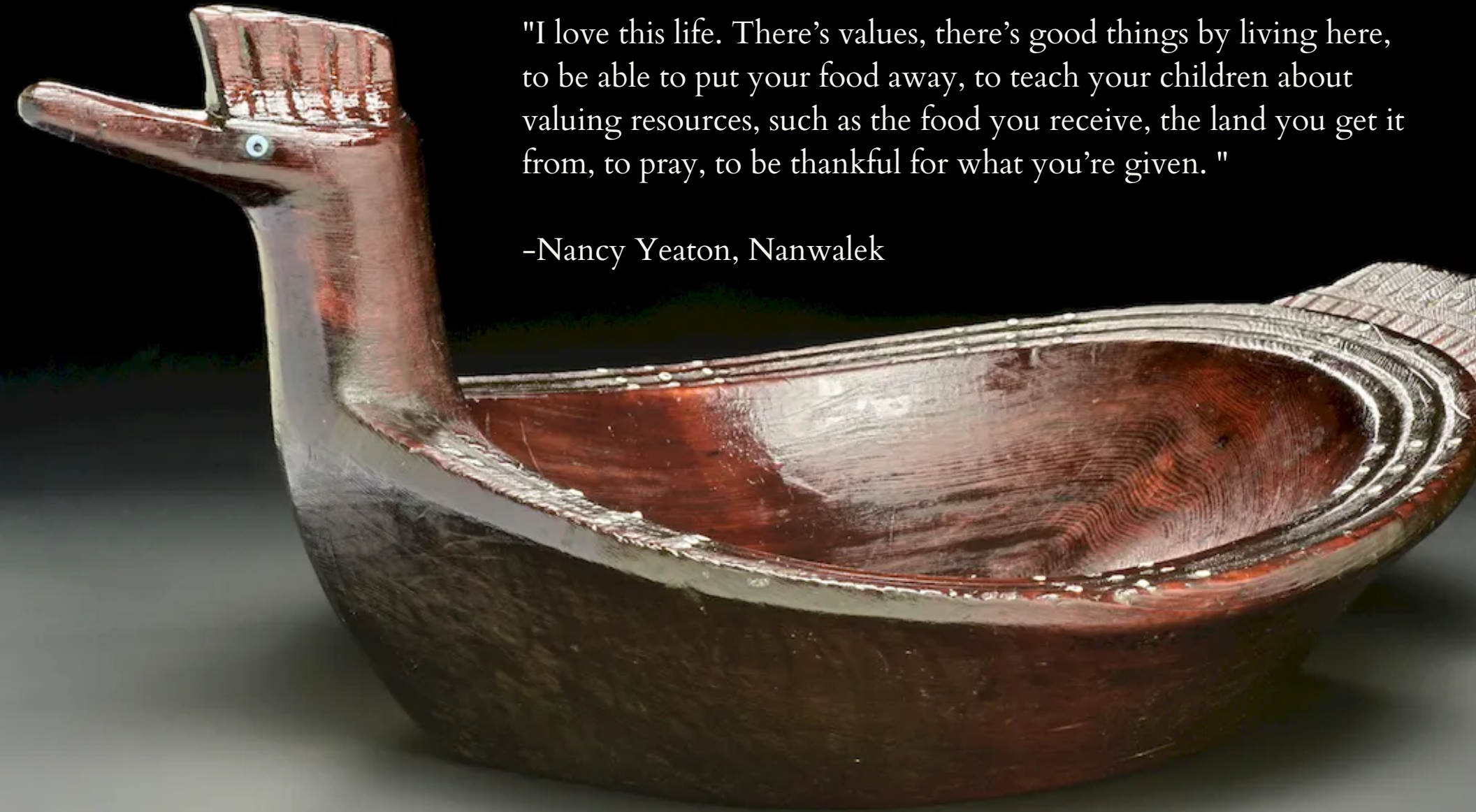
Aga'uneq Sunday	Pekneq Monday	Aipi'in Tuesday	Pingay'in Wednesday	Staami'in Thursday	Tallimi'in Friday	Maqineq Saturday
26	27	28	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
Daylight Savings Time Starts						
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	Canaiqek Erneraa / Chenega Day	25
26	Qutekcak Erneraa / Seward's Day	28	29	30	31	1

Ciquq

Bowl | Sugpiaq

"I love this life. There's values, there's good things by living here, to be able to put your food away, to teach your children about valuing resources, such as the food you receive, the land you get it from, to pray, to be thankful for what you're given. "

-Nancy Yeaton, Nanwalek



SAULET TANQIAT / SAULET TANQIAT (APRIL)

LOWER COOK INLET / PRINCE WILLIAM SOUND

Aga'uniq Sunday	Pekneq Monday	Aipi'in Tuesday	Pingay'in Wednesday	Staami'in Thursday	Tallimi'in Friday	Maqineq Saturday
26	27	28	29	30	31	1
2	3	4	5	6	Paastaaq / Good Friday	8
Paaskaaq / Easter	10	11	12	13	Paastaaq / Orthodox Good Friday	15
9	17	Tax Day	19	20	21	Earth Day
16	24	25	26	27	28	29
23						
30	1	2	3	4	5	6

Le't'

Box | Eyak

"Marie Smith-Jones always told me that every spring you should go to the Copper River, pack a lunch, take your kids, and walk the beach and spend the day out there... She said you need to ask mother earth to take the old energy and replenish you with brand new energy for the new season."

- Pam Smith,
iiyaaG (Cordova)



NIKLLIT TANQIAT / NIKLIT TANQIAT (MAY)

LOWER COOK INLET / PRINCE WILLIAM SOUND

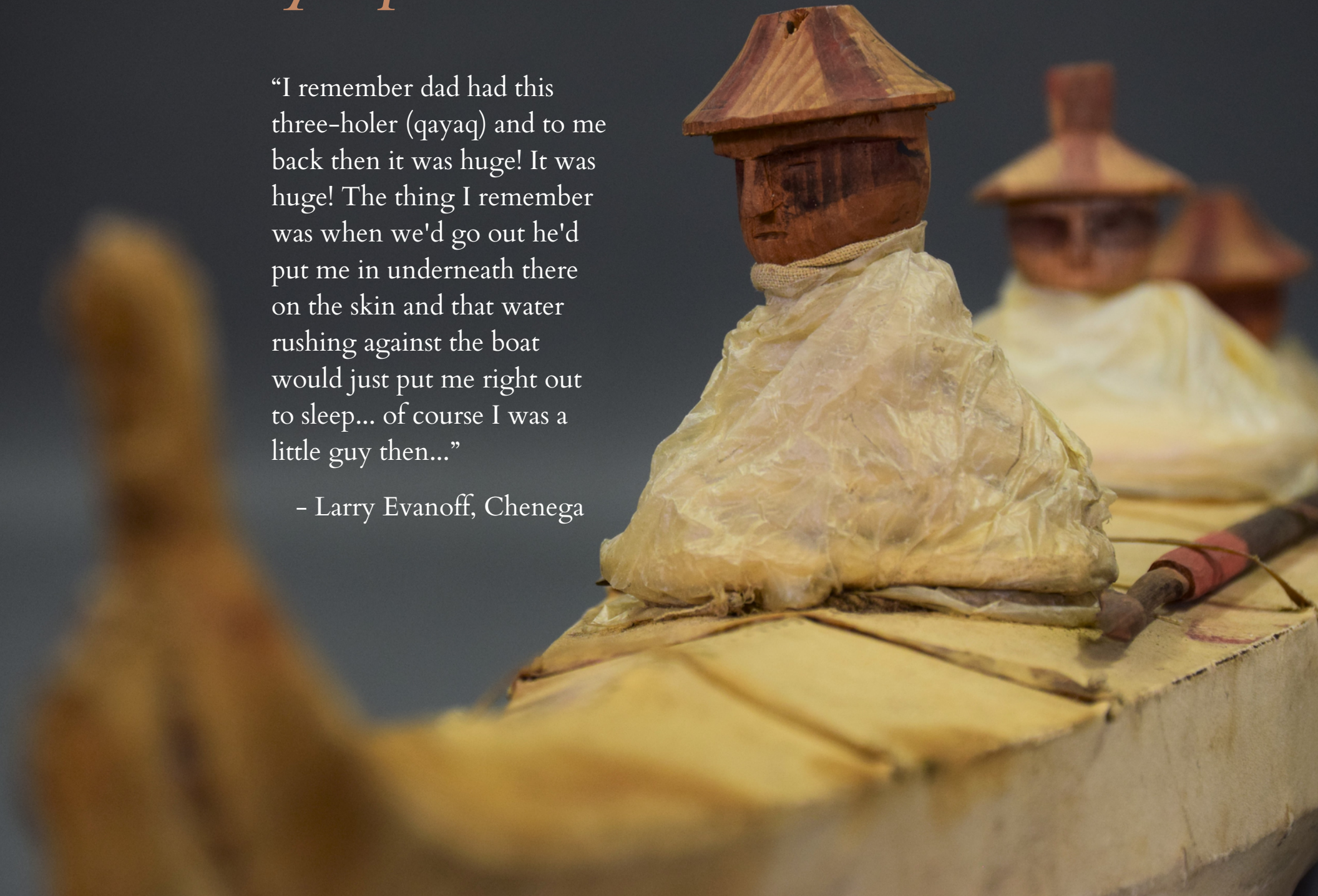
Aga'uneq Sunday	Pekneq Monday	Aipi'in Tuesday	Pingay'in Wednesday	Staami'in Thursday	Tallimi'in Friday	Maqineq Saturday
30	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
Aanit Ernarat / Mother's Day 14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	Umiaqllapet Ernarat / Memorial Day 29	30	31	1	2	3

Qayaq

Baidarka | Sugpiaq

“I remember dad had this three-holer (qayaq) and to me back then it was huge! It was huge! The thing I remember was when we'd go out he'd put me in underneath there on the skin and that water rushing against the boat would just put me right out to sleep... of course I was a little guy then...”

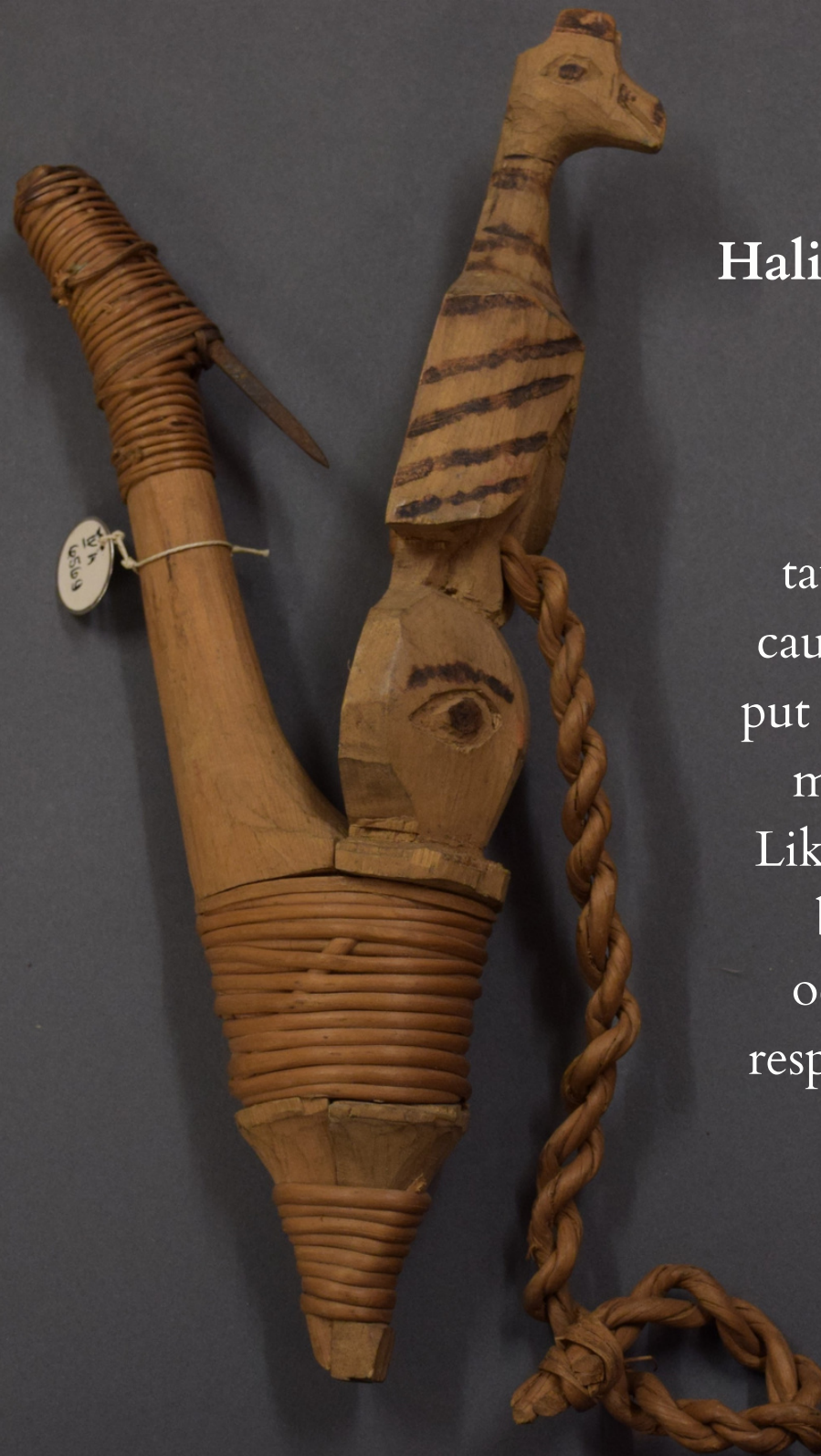
- Larry Evanoff, Chenega



KIAGLLAQ TANQIK / ALINGARTULIQ TANQIAT (JUNE)

LOWER COOK INLET / PRINCE WILLIAM SOUND

Aga'uneq Sunday	Pekneq Monday	Aipi'in Tuesday	Pingay'in Wednesday	Staami'in Thursday	Tallimi'in Friday	Maqineq Saturday
28	29	30	31	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
Taatat Ernarat / Father's Day	Juneteenth					
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	1



che'q'L

Halibut Hook | Eyak

"Like our ancestors taught us, where you caught the animal you put it back so you have more [in the future]. Like throwing the fish bones back into the ocean...animals were respected in that way."

- Rhoda Moonin,
Nanwalek

AMARTUT TANQIAT / KIAGLAQ TANQIK (JULY)

LOWER COOK INLET / PRINCE WILLIAM SOUND

Aga'uneq Sunday	Pekneq Monday	Aipi'in Tuesday	Pingay'in Wednesday	Staami'in Thursday	Tallimi'in Friday	Maqineq Saturday
25	26	27	28	29	30	1
2	3	United States-rem Ernaraa / Independence Day 4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31	1	2	3	4	5

Skuunaq

Carved Boat | Sugpiaq



"One of our favorite sayings is that when the tide is out, the table is set because so much of our food comes from the ocean."

- Jonathon Sawden, Anchorage/Port Graham

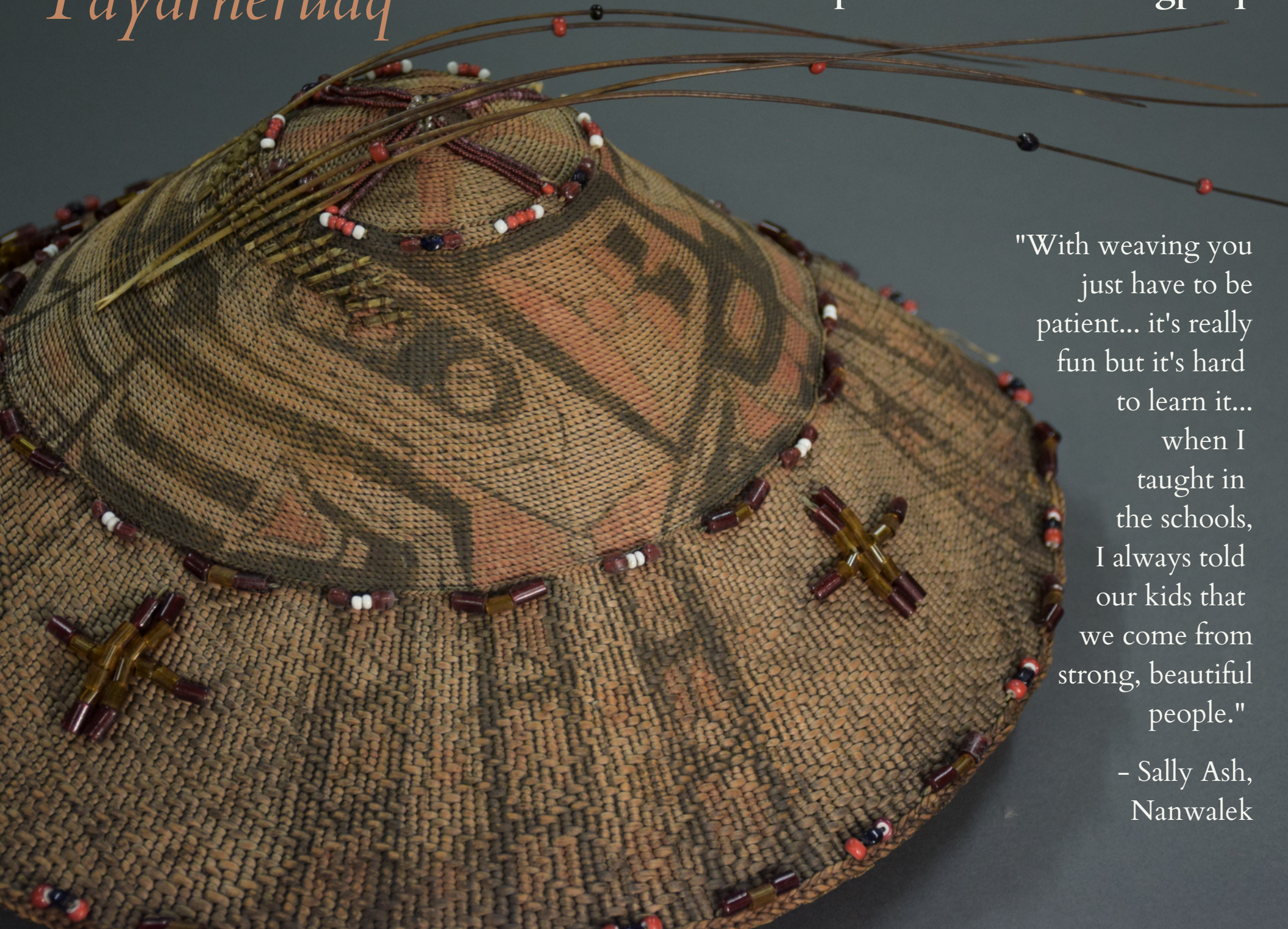
ALIMAT TANQIAT / AMARTIMPIAT TANQIAT (AUGUST)

LOWER COOK INLET / PRINCE WILLIAM SOUND

Aga'uneq Sunday	Pekneq Monday	Aipi'in Tuesday	Pingay'in Wednesday	Staami'in Thursday	Tallimi'in Friday	Maqineq Saturday
30	31	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	1	2

Tayarneruaq

Spruce Root Hat | Sugpiaq



"With weaving you
just have to be
patient... it's really
fun but it's hard
to learn it...
when I
taught in
the schools,
I always told
our kids that
we come from
strong, beautiful
people."

- Sally Ash,
Nanwalek

QAKIYAT TANQIAT / CUQLIRPAM UKSUAM TANQIA (SEPTEMBER)

LOWER COOK INLET / PRINCE WILLIAM SOUND

Aga'uneq Sunday	Pekneq Monday	Aipi'in Tuesday	Pingay'in Wednesday	Staami'in Thursday	Tallimi'in Friday	Maqineq Saturday
27	28	29	30	31	1	2
3	Pekt'llret Ernarat / Peklai Ernaraa / Labor Day	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Laampa'q

Seal Oil Lamp | Sugpiaq



"We call ourselves a community to help each other. I always remembered from my parents that whatever you have you *share* because what you do for somebody will come back."

– Mary Kompkoff,
Chenega

CUQLLIRPAK UKSUALLAQ / KINGUGLIA UKSUAM TANQIA (OCTOBER)

LOWER COOK INLET / PRINCE WILLIAM SOUND

Aga'uneq Sunday	Pekneq Monday	Aipi'in Tuesday	Pingay'in Wednesday	Staami'in Thursday	Tallimi'in Friday	Maqineq Saturday
1	2	3	4	5	6	7
8	Sugpiaq Ernarat / Indigenous People's Day	10	11	12	13	14
15	16	17	Alaskarem Ernaraa / Alaska Day	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	Maskalaatanguasagat Ernarat / Halloween	1	2	3	4

Luskaa

Spoon | Sugpiaq



"Always with our Native foods, they're never thoroughly enjoyed if you eat them alone. Always, even in the preparation of it, you invite people over to share your meal with you and it always seems to taste better."

- Diane Selanoff, Valdez/Port Graham

KINGUQLLIA UKSUALLAQ / CUQLIRPAQ UKSUM TANQIA (NOVEMBER)

LOWER COOK INLET / PRINCE WILLIAM SOUND

Aga'uneq Sunday	Pekneq Monday	Aipi'in Tuesday	Pingay'in Wednesday	Staami'in Thursday	Tallimi'in Friday	Maqineq Saturday
29	30	31	1	2	3	4
Daylight Savings Time Ends						Saltaatat Ernarat / Veteran's Day
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	Quyan'am Ernaraa / Thanksgiving Day	24	25
26	27	28	29	30	1	2

tša'k'

Gloves | Eyak

"I remember my mom told me that the only thing that connects us all is water, and if you're ever alone all you have to do is put your hands in the water, and you're connected all the way around this world."

- Bill Smith, Valdez/Cordova



ALASISTUAM TANQIA / KINGUGLIA UKSUM TANQIA (DECEMBER)

LOWER COOK INLET / PRINCE WILLIAM SOUND

Aga'uneq Sunday	Pekneq Monday	Aipi'in Tuesday	Pingay'in Wednesday	Staami'in Thursday	Tallimi'in Friday	Maqineq Saturday
26	27	28	29	30	1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
Alisistam Maqin'a / Christmas Eve	Alasistuaq / Christmas Day					
24	25	26	27	28	29	30
Nuikuutam Maqin'a / New Year's Eve						
31	1	2	3	4	5	6

2023 CALENDAR CREDITS

This calendar is the product of a collaboration between the Chugachmiut Heritage Program and the Ethnological Museum of Berlin that seeks to promote the accessibility of Sugpiaq and Eyak artifacts in the museum's collection to our tribal members. We extend our thanks to the people who made this calendar possible:

Darrel Olson (Cordova), Virginia Lacy (Cordova), Andy Selanoff (Chenega), Nancy Yeaton (Nanwalek), Pam Smith (Cordova), Larry Evanoff (Chenega), Rhoda Moonin - Translator (Nanwalek), Jonathon Sawden (Anchorage/Port Graham), Sally Ash (Nanwalek), Mary Kompkoff (Chenega), Diane Selanoff (Valdez/Port Graham), William "Bill" Smith (Valdez/Cordova), Emilie Swenning - Translator (Nanwalek), Guillaume Leduey - Translator

Leather Hood, IV A 6150, © Staatliche Museen zu Berlin, Ethnologisches Museum / Martin Franken
Puffin Beak Rattle, IV A 6560, © Staatliche Museen zu Berlin, Ethnologisches Museum / Hauke Ziessler
Bracelets, IV A 6193, IV A 6421, IV A 6181 © Staatliche Museen zu Berlin, Ethnologisches Museum / Martin Franken
Throwing Board, IA A 6257 © Staatliche Museen zu Berlin, Ethnologisches Museum / Martin Franken
Bird Bowl, IV A 6206 © Staatliche Museen zu Berlin, Ethnologisches Museum / Martin Franken, Hauke Ziessler
Carved Box, IV A 6606, © Staatliche Museen zu Berlin, Ethnologisches Museum / Dana Freyberg
Qayaq with Figurines, IV A 6330 a-d, © Staatliche Museen zu Berlin, Ethnologisches Museum / Hauke Ziessler
Halibut Hook, IV A 6569, © Staatliche Museen zu Berlin, Ethnologisches Museum / Hauke Ziessler
Carved Boat, IV A 6255 © Staatliche Museen zu Berlin, Ethnologisches Museum / Hauke Ziessler
Spruce Root Hat, IV A 6174, © Staatliche Museen zu Berlin, Ethnologisches Museum / Martin Franken, Hauke Ziessler
Seal Oil Lamp, IV A 6664, © Staatliche Museen zu Berlin, Ethnologisches Museum / Hauke Ziessler
Wooden Spoon, IV A 6213, © Staatliche Museen zu Berlin, Ethnologisches Museum / Hauke Ziessler
Gloves, IV A 6518 a,b © Staatliche Museen zu Berlin, Ethnologisches Museum / Martin Franken



**A TRIBAL ORGANIZATION SERVING THE
CHUGACH NATIVE PEOPLES OF ALASKA**

**1840 Bragaw St., Ste. 110
Anchorage, AK 99508-3463**

**Opportunity Provided
Through Llangarklluku:
Becoming Aware
ED-GRANTS-060419-001**

**The contents of this calendar were developed under a grant from the U.S.
Department of Education. However, those contents do not necessarily
represent the policy of the U.S. Department of Education, and you should not
assume endorsement by the Federal government.**

**Phone: 907-562-4155
Toll Free: 1-800-478-4155
Fax: 907-563-2891
Crisis Line: 1-844-891-0444
<https://www.chugachmiut.org/>
<https://www.facebook.com/ChugachmiutALUTIIQ/>**



Copyright © 2023



Chugachmiut
HERITAGE PRESERVATION